

Pozostawanie Czystym w Izolacji (IP #21)

W 2020 roku, kiedy Konferencja Służb Światowych uznała za priorytet rewizję ulotki IP #21 „Samotnik: Pozostawanie czystym w izolacji”, nie mieliśmy pojęcia, co nas czeka. Jak w każdym innym cyklu konferencji, ankieta dotycząca literatury została wysłana wraz z CAR w listopadzie 2019 roku. W marcu, jeszcze przed Konferencją, rozpoczęło się globalny lockdown. Wtedy nie wiedzieliśmy, jak długo potrwa ani jakie przyniesie konsekwencje. Po wirtualnej Konferencji, gdy rozpoczęliśmy pierwszą ankietę w tym temacie i zaczęliśmy zbierać opinie, wielu członków pozostawało czystymi w izolacji po raz pierwszy. Z powodu nagłej sytuacji projekt został odłożony na półkę. W 2023 roku nadano mu ponownie priorytet, a gdy do niego wróciliśmy, nasze doświadczenie jako Wspólnoty uległo przemianom.

Nie sposób przecenić korzystnego momentu dla tego projektu: gdybyśmy spróbowali opracować go wcześniej (nawet podczas tamtego pierwszego cyklu konferencji), byłby nieaktualny, zanim zostałby opublikowany. Priorytet nadany przez Konferencję – i nieoczekiwane opóźnienie – sprawiły, że mogliśmy czerpać z zasobów i doświadczeń, które wcześniej po prostu nie istniały. Między 2020 rokiem a dziś meetingi online stały się powszechne w naszej Wspólnocie, a nasze wspólne życie stało się w pewnym sensie bardziej połączone niż kiedykolwiek wcześniej. Obecnie istnieją zasoby dostępne dla członków w izolacji, których nie można było sobie nawet wyobrazić, gdy ta ulotka po raz pierwszy powstała we wczesnych latach 80.

W tamtym czasie (w latach 80-tych), w odpowiedzi na rosnącą liczbę listów napływających do Biura Służb Światowych (World Service Office, WSO) od uzależnionych z całego świata, WSO utworzyło „Grupę Samotników” (The Loner Group), aby umożliwić członkom będącym w izolacji kontakt ze sobą. Aby zachować anonimowość i chronić członków, stworzono system kodowania, dzięki któremu członkowie mogli utrzymywać regularny kontakt ze sobą w formie pisemnej jako „przyjaciele korespondencyjni” i sponsorzy na odległość. Jak można się domyślać, obciążenie pracą było ogromne. Ostatecznie powstały dwie publikacje: biuletyn „Reaching Out” – dla osadzonych członków NA oraz „Meeting by Mail” – dla odizolowanych z powodu odległości, problemów zdrowotnych (fizycznych lub psychicznych) lub innych powodów, takich jak opieka nad bliskimi czy służba wojskowa, które uniemożliwiały uczestnictwo w meetingach na żywo.

Od samego początku było jasne, że ci, którzy zdrowieją w izolacji, niekoniecznie są „samotnikami”, ale członkami, którzy z różnych powodów znaleźli się w izolacji. Niektórzy wyjechali, aby tworzyć grupy NA, które dziś dobrze się rozwijają; inni utrzymali swoją czystość w trudnych czasach; jeszcze inni odkryli wartość i stosowali sponsorowanie na odległość, pisząc lub nagrywając sobie nawzajem kasety. Konferencja skontaktowała się z tymi członkami, gdy powstała pierwotna ulotka IP #21, a ich doświadczenie było kluczowe dla jej treści. Wersja, która po kilku rewizjach trafiła na nasze stoły, jest poruszającym wspomnieniem tamtych czasów, ale zawierała odniesienia do zasobów, które już nie istnieją (Meeting by Mail przestało być wydawane pod koniec lat 90.), i nie obejmowała doświadczeń oraz zasobów członków, którzy w późniejszych dekadach odnaleźli zdrowienie z dala od fizycznych meetingów.

Wiedzieliśmy to już w 2020 r. Nie wiedzieliśmy i nie byliśmy w stanie przewidzieć tego, jak okoliczności wpłyną na zmiany w naszej Wspólnocie i poza nią, jak bardzo wzrośnie liczba

osób doświadczających izolacji, ani jak bardzo temat stanie się ważny dla wielu naszych członków. Ankieta była zamieszczona od lutego do sierpnia 2022 r. Ponad 500 odpowiedzi z 33 krajów i 45 stanów pokazało zaskakujący wynik: mniej niż 25% zgłaszających izolację w zdrowieniu doświadczyło jej z powodu izolacji geograficznej, a technika szybko zmieniała sytuację. Te dane zostały opublikowane w Raporcie z Konferencji z 2023 r.

W cyklu konferencji 2023-2026 pracowaliśmy na podstawie wcześniej zebranych informacji oraz odpowiedzi otrzymanych w ramach nowego zapytania. Służby Światowe opublikowały formularz dla osób zainteresowanych pracą nad projektem w grupach. Spośród 85 członków, którzy wyrazili zainteresowanie tematem w formularzu, zaprosiliśmy tych, którzy mieli doświadczenie z izolacją (wykraczające poza to, czego wszyscy właśnie doświadczyliśmy), ażeby dołączyli do dwóch grup roboczych - łącznie około 35 członków. Podczas wirtualnych rozmów uczestnicy byli poproszeni o podzielenie się doświadczeniem w temacie: co doprowadziło do ich izolacji, co spowodowało, że izolacja była trudna, co w tym doświadczeniu izolacji było przełomowe, jakie narzędzia lub zasoby były pomocne.

Otrzymaliśmy doświadczenia od uzależnionych z całego świata, odbyliśmy wspaniałe rozmowy z wieloma członkami, którzy zestarli się w izolacji, oraz tymi, którzy niosą posłanie w nowych społecznościach - niektórzy znajdują wsparcie i zasoby przez internet, inni niosą posłanie w miejscach, gdzie technologia nie jest jeszcze rozwinięta.

Zachowaliśmy podstawową strukturę poprzedniej wersji IP #21. Jednym z najczęściej powtarzających się głosów – zarówno w ankiecie, jak i w grupach roboczych – było to, że istnieje wiele powodów, niezwiązanych z położeniem geograficznym, dla których ktoś może znaleźć się w izolacji i niezależnie od przyczyny, członkowie nie lubią być nazywani „samotnikami” (zwłaszcza że Tekst Podstawowy mówi, że przed rozpoczęciem zdrowienia niektórzy z nas byli „podstępnyimi, przestraszonymi samotnikami”).

W odpowiedzi na te głosy, największą zmianą w nowej wersji ulotki było usunięcie tego stygmatyzującego słowa z tytułu. Zrewidowana IP #21 – Pozostawanie czystym w izolacji zawiera doświadczenie, siłę i nadzieję członków odizolowanych z powodu odległości, choroby, opieki nad innymi, wieku i wielu innych okoliczności – a także bogactwo zasobów, od mitingów online po przewodniki dostępne na stronie na.org.

Są chwile, kiedy potrzebujemy NA bardziej niż kiedykolwiek, a nie mamy możliwości dotrzeć na miting. Niezależnie od tego, czy kontaktujemy się online lub przez telefon, czy wyciągamy rękę po pomoc, czy izolujemy się, czy budujemy nową wspólnotę NA wokół siebie, czy bezpieczne miejsce we własnym wnętrzu – program NA wciąż jest z nami, bo żyje w nas.

Z wdzięcznością przedstawiamy zrewidowaną wersję IP #21 „Pozostawanie czystym w izolacji” do zatwierdzenia przez Wspólnotę.

Wniosek 1 Zatwierdzić zrewidowaną ulotkę IP #21 „Pozostawanie czystym w izolacji”, zawartą w Dodatku A, jako literaturę zdrowieniową zaaprobowaną przez Wspólnotę, która zastąpi obecną IP #21 „Samotnik – Pozostawanie czystym w izolacji”.

Wnioskodawca: Rada Światowa (World Board)

Cel: Zaktualizowanie ulotki pierwotnie zatwierdzonej w 1986 roku, w oparciu o obecne doświadczenie Wspólnoty.

Wpływ finansowy: Brak w tym momencie.

Wpływ na politykę: Brak.

Plan Strategiczny Służb Światowych NA

Dla wielu członków może to być coś nowego, ale Plan Strategiczny Służb Światowych NA (NAWS) sam w sobie nowością nie jest. Nowe jest to, że po raz pierwszy prosimy Wspólnotę, aby przyjęła ten plan. Światowe Służby NA pracują w oparciu o plan strategiczny od ponad 20 lat. Z każdą kolejną konferencją plan jest aktualizowany, a jego priorytety wyznaczają kierunek naszej pracy. W poprzednich cyklach Plan Strategiczny NAWS znajdował się w materiałach CAT (Conference Approval Track). Po raz pierwszy został jednak zamieszczony w Raporcie Agendy Konferencji (CAR), aby uzyskać akceptację całej Wspólnoty — i po raz pierwszy został stworzony przez samą Konferencję jako całość.

Podczas WSC 2023 Konferencja zdecydowała o trzyletnim cyklu konferencyjnym — na zasadzie próby. (W latach 2000–2020 cykl konferencyjny trwał dwa lata.) Dłuższy cykl umożliwił prawdziwie wspólny proces planowania i tworzenia, obejmujący sesje dotyczące planowanie podczas każdego forum zon. Wszyscy uczestnicy Konferencji brali udział w tworzeniu planu z Załącznika B na każdym etapie. Ten niespotykany poziom współpracy CP-(uczestników Konferencji) oznacza, że plan został stworzony wspólnie i odzwierciedla potrzeby całej Wspólnoty NA.

Zanim przejdziemy dalej — Chcieliśmy wyrazić wdzięczność: Dziękujemy uczestnikom Konferencji za wspólną pracę nad planem, oraz takim członkom jak Ty, którzy poświęcają czas na czytanie tego eseju, planu i całego CAR-u oraz angażują się w proces.

Wspólne tworzenie i przyjmowanie planu strategicznego jest częścią większej zmiany — od kultury opartej na pracy nad wnioskami, głosowaniach, do kultury opartej na rozmowie i budowaniu konsensusu. Mówimy o tym od dziesięcioleci (jeśli chcesz sprawdzić — zajrzyj do CAR 2006), a po latach powolnego przesuwania się w tym kierunku wreszcie widzimy owoce tej pracy — właśnie w tym CAR, w strategicznym planie i pytaniach do dyskusji.

„Nigdy nie powinniśmy być zorganizowani” — jak to rozumiemy?

Zasady Postępowania, Tradycja Dziewiąta

Rozumiemy, że słowa „nigdy nie powinniśmy być zorganizowani” nie oznaczają, że nasza praca ma być chaotyczna, bez planowania. Nasze mityngi odbywają się o określonych porach i w konkretnych miejscach. Tworzymy i utrzymujemy harmonogramy mityngów, strony internetowe, infolinie. Aby się rozwijać i zdrowieć, potrzebujemy pewnych struktur.

Koordinowanie nie jest tym samym, co rządzenie, a struktury służb nie są tym rodzajem organizacji, o którym mówi ta Tradycja.

Organizujemy nasze wysiłki w służbie, rozpisujemy grafiki, planujemy wydarzenia — ale to, co nigdy nie jest zorganizowane, to to, co najważniejsze: jeden uzależniony pomagający drugiemu. Empatia, przekaz serca do serca. Gdyby nie to — cała reszta nie miałaby znaczenia.

Czym jest Plan Strategiczny?

Dla wielu z nas słowo „planowanie” może nie brzmieć zachęcająco. Możemy to mylić z próbą kontrolowania przyszłości. W rzeczywistości planowanie pomaga nam żyć tu i teraz, przygotowując się jednocześnie na to, co przed nami. Pozwala działać krok po kroku i sprawdzać, czy idziemy w dobrą stronę.

Magia NA płynie z naszego duchowego połączenia — tej „jako takiej” części, która „nigdy nie powinna być zorganizowana”. Planowanie służby ma wspierać grupy i dawać im przestrzeń, by ta magia mogła się wydarzyć.

Plan strategiczny prowadzi zmianę. Większość codziennej pracy Służb Światowych NA nie znajduje się w tym planie. Codziennie odbywa się ogromna ilość korespondencji, telefonów, e-maili, tłumaczeń, raportów, spotkań online, produkcji literatury, wysyłek, działań PR, usprawnieniem technologii, warsztatów... To codzienna praca. Plan skupia się na obszarach, które wymagają nowego podejścia lub ulepszenia.

Plan obejmuje tylko najbliższy cykl. Oznacza to, że opisuje działania, które realnie możemy podjąć w ciągu najbliższych trzech lat. Są rzeczy, które będziemy przenosić z cyklu na cykl. Nie możemy zrobić wszystkiego naraz — plan wskazuje na to, co w hierarchii ważności jest ustawione jako pierwsze

Plan jest elastyczny — a elastyczność wynika z zasad

Zasady Postępowania, Wprowadzenie

Zasady, które utrzymują naszą Wspólnotę żywą i wolną, są uniwersalne i dzięki temu NA rozwija się w różnych kulturach i kontekstach na całym świecie. Tradycje nie są negocjowalne — nie można ich kupić, sprzedać, wymienić. To jednak nie znaczy, że jesteśmy sztywni. Tradycje wskazują drogę do wolności. Pomagają nam unikać pułapek i rozwijać się dalej.

Co zawiera plan 2026–2029?

Czytając plan, możemy zobaczyć, jak NA się zmienia. Znajdziemy tam m.in.:

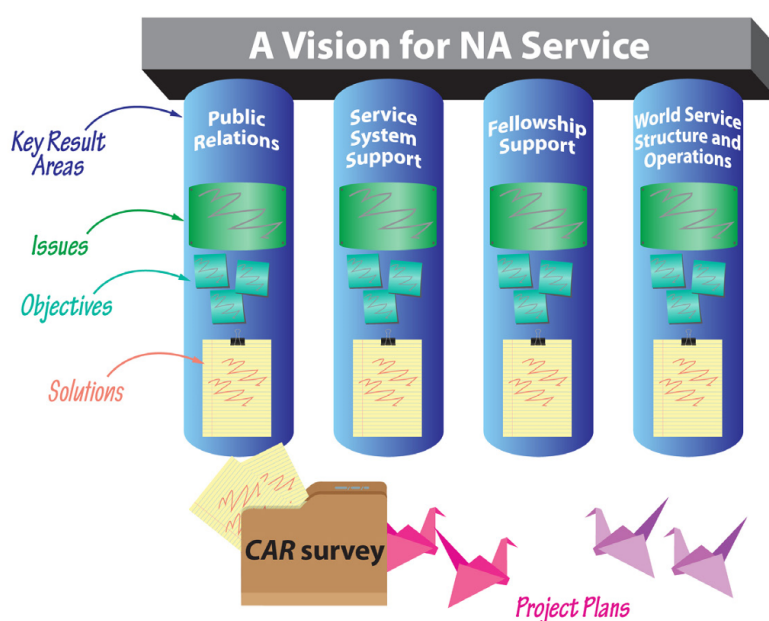
- jak nieść posłanie i prowadzić służby w środowisku online i hybrydowym,
- jak wykorzystywać technologię, aby poprawić komunikację we Wspólnocie,
- jak upewnić się, że każdy uzależniony — niezależnie od wybranej formy zdrowienia, w której uczestniczy — znalazł w NA bezpieczne miejsce,
- jak rozwijać nasz język tak, aby był bardziej inkluzywny.

Jedno z najczęściej zadawanych pytań nowych służebnych brzmi:

„Dlaczego to wszystko tak długo trwa?”

NA się rozwija — ale powoli. I to jest w porządku. Jesteśmy z natury tradycjonalistami. Nie musimy być na technologicznej „krawędzi”, wystarczy że nie będziemy tak daleko w tyle, żeby ciosać komunikaty w kamieniu.

W planie zawsze jest więcej, niż możemy wykonać w jednym cyklu. Zaczynamy od tego, co zostało ustalone jako najważniejsze, i regularnie informujemy uczestników Konferencji o postępach.



Terminologia planu

Aby dobrze rozumieć plan, warto znać jego słownictwo:

Kluczowe Obszary Wynikowe (Key Result Areas): Najważniejsze obszary, które prowadzą nas do realizacji Wizji Służb NA. Cztery główne filary — zazwyczaj niezmiennie między cyklami.

Zagadnienia (Issues): Tematy i czynniki, które uczestnicy Konferencji uznali za najważniejsze dla Wspólnoty w tym cyklu.

Cele (Objectives): Co chcemy osiągnąć do końca cyklu.

Rozwiązania (Solutions): Drogi, którymi możemy dojść do celów — konkretna praca, którą chcemy wykonać, jeśli projekt zostanie uznany za priorytetowy.

Plany Projektów (Project Plans): Szczegóły rozwiązań — harmonogramy, media, produkty końcowe itd.

Formularze instrukcyjne (Charge Forms): Dokumenty, które określają szczegóły dotyczące realizacji projektów, kiedy na przykład kierunek projektu ustalany jest dopiero przez Konferencję.

Proces planowania

Proces tworzenia planu rozpoczął się na WSC 2023 i trwał ponad dwa i pół roku. Dzięki trzyletniemu cyklowi mieliśmy czas, aby stworzyć go wspólnie — strefy, Konferencja, World Board.

Etapy:

1. Uczestnicy Konferencji przeprowadzają inwenturę — określają czynniki wewnętrzne i zewnętrzne wpływające na niesienie posłania (WSC 2023).
2. Priorytetyzacja tych czynników w ankiecie.
3. Spotkania wszystkich Zon — dyskusje o wyzwaniach i możliwych rozwiązaniach (luty–maj 2024).
4. World Board tworzy cele na podstawie notatek i opracowuje cele dotyczące struktury i operacji (czerwiec 2024).
5. Konferencja omawia zagadnienia i cele — Interim WSC 2025.
6. WB poprawia cele i tworzy rozwiązania (lipiec 2025).
7. CP-y omawiają rozwiązania (sierpień 2025).
8. WB finalizuje plan (wrzesień 2025).

Na WSC 2026 delegaci zostaną poproszeni o przyjęcie planu.

Wdrażanie planu

Szczegóły implementacji znajdują się w planach projektów i arkuszach zleceń. Materiały CAT zawierają plany projektów powstałe na podstawie Planu Strategicznego NAWs.

Ankieta CAR

W planach projektów znajdują się również „puste” plany — dotyczące literatury, materiałów służbowych i tematów dyskusyjnych. Wyniki ankiety CAR od 2016 roku pomagają określić, które tematy są najważniejsze dla Wspólnoty.

Proces ankiet i proces planowania strategicznego nie zawsze łączą się idealnie — ale ostatecznie muszą współpracować, aby ustalić kierunek pracy.

Współpraca przy realizacji

Większość projektów dotyczących literatury i materiałów dot. służb zaczyna się ankietą skierowaną do całej Wspólnoty. Dzięki temu członkowie NA decydują, co powinno zostać uwzględnione w projekcie.

Coraz częściej stosujemy wirtualne grupy robocze, zamiast stałych zespołów roboczych — to tańsze, bardziej elastyczne i umożliwia większą różnorodność uczestników.

Jednak bez współpracy Regionów i Zon nie uda nam się wykonać całej pracy. Jest jej po prostu za dużo.

Wiele regionów zasugerowało np. rewizję Broszury Grupy lub Przewodnika po Lokalnych Służbach w NA. Jeśli projekty zostaną zatwierdzone, poprosimy regiony i zony o warsztaty, zbieranie dobrych praktyk i przegląd projektów.

Liczymy również, że Plan Strategiczny NAWS zainspiruje lokalne projekty.

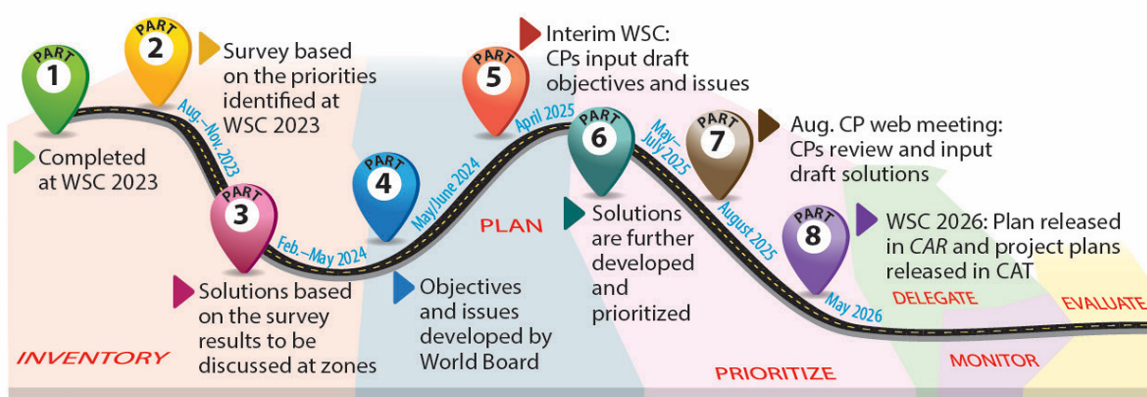
WSC 2026 i przyszłość

Planowanie jest cykliczne — dlatego już podczas WSC 2026 delegaci rozpoczną proces tworzenia następnego planu (2029–2032). Dzięki mniejszej liczbie wniosków na WSC będzie więcej czasu na dyskusje.

Jedno z pytań, które prawdopodobnie padnie na WSC, będzie brzmiało:

„Jakie kwestie i wyzwania musimy adresować, aby służyć uzależnionemu, który jest tu dziś — i temu, który przyjdzie jutro?”

Jeśli masz przemyślenia — podziel się nimi z delegatem.



Trzyletni cykl konferencyjny

Trzyletni cykl obowiązuje jako próba przez dwie edycje (2023–2029). W 2029 roku Konferencja zdecyduje, czy przyjąć go na stałe. Dlatego kolejny plan nazwano 2029–2032.

Proces planowania oparty na konsensusie nie jest możliwy w cyklu krótszym niż trzy lata. Jest nas zbyt wielu, działamy w 143 krajach i w 105 językach — potrzeba czasu, aby wspólnie wypracować każdy element.

Wniosek

Plan Strategiczny NAWS jest obszerny i szczegółowy, ale prosimy Wspólnotę o jego przyjęcie jako całości, ponieważ został stworzony wspólnie, w duchu konsensusu. Każdy element był omawiany przez lata przez delegatów, alternatów i członków World Board. Słowo „przyjąć” oznacza wzięcie współodpowiedzialności za coś, co zostało stworzone przez Waszych delegatów w Waszym imieniu — dla wspólnego dobra.

Jak mówi Przewodnik do Służb Światowych w NA:

„Konsensus opiera się na wierze, że każdy niesie część prawdy, a nikt nie posiada całej. Proces konsensusu jest sposobem, w jaki wspólnie dochodzimy do porozumienia — to praktyczne ‘razem możemy zrobić to, czego sami nie możemy’.”

Po raz pierwszy w historii cały plan Służb Światowych NA został stworzony przez całą Konferencję.

Jak mówi powiedzenie: *„Integracja to nie tylko zaproszenie na imprezę — to zaproszenie do tańca.”* Więc zatańczmy.

Wniosek 2 Przyjąć wspólnie stworzony Strategiczny Plan Służb Światowych NA na lata 2026–2029 zawarty w Załączniku B.

Wnioskodawca: Służby Światowe

Cel: Przyjęcie wyników wspólnego planowania rozpoczętego na WSC 2023 i kontynuowanego przez cały cykl we współpracy z zonami i uczestnikami Konferencji.

Wpływ na politykę: brak zmian.

Przyszłość

Wniosek o zawieszenie obowiązującej polityki rotacji Złotu Światowego NA (WCNA), przyjęty na Światowej Konferencji Służb (WSC) w 2023 roku, dał Służbą Światowym NA czas na przeprowadzenie prób i ocenę, co będzie praktyczne w przyszłości. Wniosek zakłada, że Rada Światowa będzie ubiegać się o zatwierdzenie od uczestników konferencji. Zebranie informacji potrzebnych do dyskusji i osiągnięcia konsensusu w sprawie zmian w polityce zajęło większość ostatnich 18 miesięcy.

Proponowane wytyczne przekazują większą odpowiedzialność za decyzje dotyczące rotacji i lokalizacji Radzie Światowej, po prostu dlatego, że wiele kwestii – zarówno wewnątrz, jak i poza NA – pozostaje nieznanych. Cała branża konferencyjna się zmienia; zachowania naszych członków się zmieniają; i nie ma sposobu, by przewidzieć, jak będzie wyglądać sytuacja za kilka lat.

W nawiązaniu do kosztów poprzednich Światowych Konferencji, takich jak deficyt WCNA 38, Służby Światowe NA wzięła pod uwagę wiele czynników, takich jak trendy rynkowe dotyczące kosztów organizacji wydarzeń. Ogólne koszty wydarzeń, zwłaszcza te związane z produkcją audio i wideo – na których mocno polegamy – nadal rosną. Rosnące koszty i rosnąca złożoność podróży międzynarodowych muszą być brane pod uwagę, szczególnie w przypadku wydarzeń poza Ameryką Północną, biorąc pod uwagę, że większość uczestników WCNA, niezależnie od miejsca zlotu, to zazwyczaj członkowie z USA.

Przy podejmowaniu decyzji dotyczących przyszłości Złotu Światowego Rada Światowa rozważała globalne warunki polityczne i ekonomiczne, korzyści PR i rozwoju wspólnoty (FD),

potencjalne przychody lub straty, wielkość Złotów w lokalizacjach w Ameryce i poza Ameryką, i więcej. Ponadto NAWS otworzyła ankietę, aby sprawdzić, czy istnieje wspólny globalny trend motywujący to, dlaczego członkowie NA uczestniczą (lub nie uczestniczą) w WCNA. Jak można było się spodziewać, większość z 3616 odpowiedzi wskazała koszty podróży i inne czynniki finansowe, a także lokalizację, jako najważniejsze czynniki wpływające na decyzję o uczestnictwie. Prawie połowa odpowiedzi (48%) pochodziła od członków, którzy nigdy nie uczestniczyli w WCNA. Więcej informacji na temat wyników tej ankiety zostanie przedstawionych w Raporcie Konferencyjnym przed WSC 2026.

Jednym z punktów, w którym Rada Światowa osiągnęła konsensus, było to, że każdy Zlot Światowy powinien być wydarzeniem neutralnym pod względem finansowym. Chociaż zawsze mieliśmy nadzieję, że przynajmniej „wyjdziemy na zero”, często możliwości, jakie daje wydarzenie w zakresie public relations lub rozwoju wspólnoty, sprawiały, że byliśmy skłonni zaakceptować wydatki przewyższające dochody, jeśli organizacja zlotu miała pozytywny wpływ na społeczność.

Planowanie zlotu w sposób budżetowo rozsądny, w obecnych warunkach, może oznaczać konieczność ograniczenia liczby uczestników. Jednym z największych wyzwań jest brak możliwości oszacowania liczby osób, które faktycznie wezmą udział w Zlocie Światowym, co niemal uniemożliwia realnego oszacowania jak dużego obiektu potrzebujemy. Jednym z argumentów, które słyszymy w tej sprawie, jest to, że ograniczamy możliwość uczestnictwa nowoprzybyłym w mityngach. Nic bardziej mylnego. Poza dostępnymi rejestracjami dla nowoprzybyłych, w obecnym planowaniu obiektów zawsze przewidujemy mityngi, które nie wymagają rejestracji, przynajmniej w jednym lub kilku sąsiednich obiektach.

Rozważany jest również pomysł stworzenia rejestracji na spotkania transmitowane online, przy jednoczesnym utrzymaniu wydarzenia WCNA Unity Day jako bezpłatnego lub niskokosztowego.

Uzgodniono również, że Zlot Światowy będzie organizowane co pięć lat, zamiast co trzy. Uważa się, że rzadsze organizowanie imprezy uczyni ją bardziej wyjątkową i pozwoli członkom wspólnoty na lepsze zaplanowanie udziału. Oprócz korzyści dla członków, daje to również więcej czasu na planowanie Służbą Światowym. Organizowanie WCNA co pięć lat, począwszy od 2028 roku, oznacza, że będziemy mogli świętować na Zlocie Światowym w 2028 jubileusz 75-lecie NA!

Ostatnim elementem jest plan rotacji. Dotychczasowy plan rotacji, który zakładał organizację co drugiej WCNA poza Ameryką Północną, nie jest już praktycznym rozwiązaniem. Świat jest zbyt nieprzewidywalny, szczególnie w perspektywie długoterminowej. Najbardziej sensowne wydaje się usunięcie obecnego Planu Konwencji Rotacji Zon i przekazanie decyzji Radzie Światowej. Lokalizacje będą rozważane w zakresie, w jakim będzie to rozsądne i możliwe, biorąc pod uwagę geopolityczne i finansowe okoliczności na świecie w danym czasie.

Fakt, że obecnie organizujemy webinary dla uczestników konferencji co dwa miesiące, pozwala na prowadzenie dialogu z delegatami z całego świata i sprawne działanie tego procesu. Więcej informacji o procesie wyboru lokalizacji znajduje się w *Proponowanych Wytycznych Światowej Konwencji*, w Załączniku C, w sekcji „Wybór lokalizacji”. Jeśli

zostaną zatwierdzone, te wytyczne zastąpią obecne strony w *Guide to World Services in NA*, który znajduje się w Załączniku D.

Służby Światowe pozostaje zaangażowana w organizację Zlotu ŚWIATOWEGO– jesteśmy wspólnotą o zasięgu globalnym – ale obecnie nie wydaje się możliwe ani praktyczne ustalanie lokalizacji z dużym wyprzedzeniem. Współczesny świat jest znacznie mniej przewidywalny niż kiedykolwiek wcześniej w historii NA, co sprawia, że planowanie wydarzeń jest trudniejsze niż kiedykolwiek.

Przykładem naszego zaangażowania w rotację jest plan organizacji Zlotu w 2028 roku w Europie; obecnie finalizujemy lokalizację.

Jak jasno wynika z Proponowanych Wytycznych, WCNA to nie tylko duże wydarzenie; to celebrowanie naszej jedności, różnorodności i zdrowienia. Służby Światowe zobowiązują się do rozsądnego planowania, przejrzystej komunikacji i globalnego uczestnictwa w przyszłości WCNA. Razem, jako wspólnota, czekamy na wiele kolejnych Zlotów Światowych. Mamy nadzieję, że zobaczymy się w Europie w 2028 roku!



Wniosek 3

Organizować Zlot Światowy Anonimowych Narkomanów (WCNA) co 5 lat, począwszy od 2028 roku. Lokalizacja ma być ustalana przez Radę Światową na podstawie względów finansowych i geograficznych, które umożliwią organizację, co najmniej, wydarzenia neutralne pod względem finansowym. (Szczegółowe zmiany w Wytycznych WCNA w GWSNA znajdują się w Załączniku C.)

Wnioskodawca: Rada Światowa

Cel: Opracowanie wytycznych dla Zlotu Światowego (WCNA), które odzwierciedlają zmieniający się charakter dużych wydarzeń na świecie i wspierają rozsądne wykorzystanie zasobów wspólnoty.

Wpływ na politykę: Polityka przedstawiona w Załączniku C zastąpi obecne wytyczne WCNA w GWSNA (strony 46–48), pokazane w Załączniku D.

Wnioski regionalne

To że mamy tylko 2 wnioski regionalne w tym **CAR** (Conference Agenda Report) nie jest normą dla Konferencji Służb Światowych(WSC), ale może to być oznaka zmiany w kierunku konferencji ukierunkowanej na sprawniejszą współpracę i dyskusję. Cała konferencja współtworzyła plan strategiczny — po raz pierwszy w historii NA. Co więcej na Między Konferencji która odbyła się online przegłosowaliśmy wniosek 5, który jako eksperyment zakłada uwzględnienie wszystkich pomysłów na nowe i zmienione materiały literaturowe oraz materiały dot. służb w ankiecie CAR. Dzięki temu pomysły mogły być rozważane i priorytetyzowane razem, zamiast być debatowane osobno jako wnioski CAR.

Dzięki temu że mamy tylko dwa wnioski do omówienia i decyzji, spodziewamy się, że uczestnicy konferencji będą mieli więcej czasu na rozmowy o sprawach dotyczących całej wspólnoty NA oraz na dopracowanie kolejnych kroków w ramach wspólnego planowania. Więcej informacji o ankiecie CAR i planie strategicznym NAWS znajduje się w odpowiednich sekcjach tego raportu.

Proces składania wniosków regionalnych/i z zon.

Termin składania wstępnych wniosków do CAR upłynął 1 lipca 2025 r., a ostatecznych wersji — 3 sierpnia 2025 r. Na dzień 1 lipca zgłoszono dziewięć projektów wniosków. W ciągu miesiąca Rada Światowa współpracowała z autorami wniosków, aby przygotować je do publikacji w CAR. Przewodnik „*A Guide to World Services*” wyjaśnia na stronach 19–20, co oznacza, że wniosek jest „gotowy do CAR”.

Często Rada Światowa prowadzi rozmowy z autorami wniosków, aby znaleźć rozwiązania, które nie wymagają zgłaszania ich na konferencję. W tym cyklu osiągnięto kilka takich porozumień. Niektóre pomysły były już uwzględnione w ankiecie CAR. To między innymi dlatego mamy tylko dwa wnioski regionalne w tym CAR.

Dwa wnioski, które nie zostały dopuszczone na WSC, dotyczyły zmian w Tradycji Jedenastej. Zgodnie z okresem próbnym który rozpoczęliśmy przyjęciem Wniosku 5, takie zmiany powinny być zgłaszane w ankiecie CAR — i ten pomysł już tam się znalazł. Autorzy zgodzili się, że nie ma potrzeby składania tych wniosków.

Trzy projekty dotyczyły dodania kolejnych „dni specjalnych”. Wniosek przyjęty na WSC 2018, który doprowadził do powstania Dnia Sponsoringu i Dnia Służby, upoważnił Radę Światową do definiowania takich dni. Rada i autorzy zgodzili się, że decyzja o dodaniu kolejnych dni może zostać podjęta bez formalnego wniosku w CAR. Rada planuje zapytać uczestników konferencji po WSC, czy chcieliby dodać kolejne „dni specjalne”.

Jeden projekt wniosku dotyczył „niedrogiej” jednodniowej akredytacji na Zlot Światowy (WCNA). Rada Światowa odpowiada za ustalanie cen akredytacji i weźmie ten pomysł pod uwagę przy planowaniu przyszłych WCNA.

Ostatni ‘szkic’ wniosku dotyczył zobowiązania Służb Światowych do nieprzerwanego dostarczania literatury na całym świecie. Po WSC Rada opracuje politykę dystrybucji i

sprzedaży literatury, która wyjaśni obecne praktyki i zostanie opublikowana na stronie na.org.

Wszystkie te porozumienia są dobrym przykładem współpracy z Radą Światową. Często pomysły i obawy można rozwiązać bez potrzeby składania wniosku CAR. Rada Światowa zachęca członków do kontaktu mailowego (wb@na.org) w dowolnym momencie cyklu — nie trzeba czekać na terminy składania wniosków CAR.

Wniosek 4 Zobowiązać Radę Światową do przygotowania planu projektu na WSC 2029, który zbada możliwości i przeszkody związane z udostępnianiem literatury w formie całych książek osobom osadzonym — na tabletach — oprócz już dostępnych broszur IP i wersji audio Piątego Wydania „*Tekstu Podstawowego*”.

Autor: Region Arizona

Współautorzy: Floryda, Ohio, Północna Kalifornia, Południowa Kalifornia, Szwecja, Wielka Brytania, Utah

Uzasadnienie: NA istnieje, by nieść przesłanie nadziei i wolności każdemu uzależnionemu, także członkom za murami. Systemy penitencjarne coraz częściej przechodzą z książek papierowych na zabezpieczone tablety cyfrowe, przez co wielu osadzonych traci dostęp do literatury NA w postaci książek, takich jak „*Właśnie Dzisiaj*”, „*To Działa Jak i Dlaczego*” czy „*Życie w Czystości*”.

Zatwierdzenie tego wniosku pozwoli Radzie Światowej opracować plan projektu, który zbada praktyczne i zasadnicze sposoby udostępnienia literatury NA na tablety więzienne. Plan uwzględni kwestie logistyczne, prawne, finansowe i związane ze wspólnotą, zapewniając zgodność z zasadami samowystarczalności i ochrony własności intelektualnej NA (FIPT).

Wpływ finansowy: Minimalny koszt stworzenia planu projektu. Koszty dla NAWS pojawiają się dopiero, jeśli WSC zatwierdzi i nada priorytet realizacji planu.

Wpływ na politykę: Brak zmian.

Odpowiedź Rady Światowej:

Rada Światowa podziela troskę o zapewnienie dostępu do literatury NA wszystkim uzależnionym, także osadzonym. Przejście z książek papierowych na tablety w zakładach karnych to zarówno szansa, jak i wyzwanie. Rada uważa, że wniosek jest zbędny, ponieważ NAWS już prowadzi działania w tym kierunku, zapewniając dostęp do materiałów bezpłatnie, zgodnie z zasadami samowystarczalności i ochrony FIPT.

Tekst Podstawowy jest dostępny w formacie audio w 12 językach, a ulotki, książeczki i tłumaczenia — w 61 językach. Wkrótce dostępny będzie „*Wprowadzenie do NA*” z dziesięcioma broszurami IP i rozdziałem o Krokach z *Tekstu Podstawowego* — w wersji audio po angielsku i hiszpańsku.

Zaufani służebni H&I, którzy chcą uzyskać więcej informacji na temat sposobu ubiegania się o dostęp do tabletów dla osadzonych, mogą odwiedzić stronę na.org/pr.

Literatura w formie książek na tabletach to niełatwe rozwiązanie — środowisko karne w różnych miejscach działa na różnych zasadach. Wiele zakładów nadal wymaga książek papierowych. NAWS nie współpracuje z firmami komercyjnymi, które pobierają opłaty za materiały, które NA udostępnia za darmo.

Należy, aby pamiętać, że Światowe Służby NA są w dużej mierze finansowane ze sprzedaży literatury, z czego znacząca część pochodzi z inicjatyw wspierających uzależnionych osadzonych. Udostępniamy wiele materiałów bezpłatnie, ponieważ głęboko wierzymy w naszą misję; musimy jednak również zadbać o trwałość służb, które umożliwiają nam niesienie posłania na całym świecie.

Kiedyś oferowaliśmy pliki PDF głównych tytułów online, ale masowa nieautoryzowana dystrybucja zmusiła nas do ich usunięcia. Obecnie najczęściej wykorzystywanymi materiałami na tabletach więziennych są nagrania audio, szczególnie w języku hiszpańskim. To właśnie wpłynęło na kierunek naszych ostatnich projektów nagraniowych.

NAWS nadal dostarcza bezpłatnie literaturę osadzonym na ich prośbę i oferuje *Tekst Podstawowy* po nawiązaniu kontaktu. Rada wspiera również działania H&I, w tym prowadzenie mitingów w zakładach karnych i pomoc w reintegracji.

Wniosek 5 Zlecić Radzie Światowej (World Board), wdrożenie rozwiązań tłumaczeniowych opartych na sztucznej inteligencji (AI) na Światowej Konferencji Służb (WSC), zarówno stacjonarnej, jak i wirtualnej, zastępując dotychczasowe tłumaczenia na żywo wykonywane przez ludzi.

Wnioskodawca: Region Południowej Florydy
Współwnioskodawcy: Iran, Wielka Brytania, Nepal

Cel: Eliminacja barier językowych, zapewnienie, że wszystkie głosy są słyszane na całym świecie, poprawa komunikacji i oszczędność czasu podczas spotkań roboczych. Inicjatywa ta ma również na celu zmniejszenie ryzyka błędów ludzkich w tłumaczeniu oraz potencjalnych nieobecności tłumaczy podczas sesji.

Uzasadnienie:

Chcielibyśmy doprecyzować intencję tej inicjatywy. Naszym celem jest wzmocnienie pozycji Delegatów Regionalnych (RD) i Zastępców Delegatów (AD), których językiem ojczystym nie jest angielski, umożliwiając im skuteczniejsze wyrażanie swoich opinii w języku ojczystym podczas bezpośrednich dyskusji. Zmniejszy to zależność od tłumaczy. Ponadto podejście to jest zgodne z naszą drugą koncepcją: struktura służb będzie poszukiwać wskazówek i zasobów w grupach, w tym duchowego przewodnictwa, które w tym kontekście traktujemy jako kwestię sumienia.

Wpływ finansowy: Oczekuje się, że wdrożenie tej technologii będzie miało znaczący wpływ finansowy, jednak nie został on jeszcze określony i wymaga dalszej analizy.

Wpływ na politykę: Brak

Odpowiedź Światowej Rady:

Światowe Służby podzielają cel poprawy komunikacji i uczestnictwa w Światowej Konferencji Służb (WSC), szczególnie dla członków, których pierwszym językiem nie jest angielski. Usuwanie barier w uczestnictwie jest dla nas wartością nadrzędną.

Jednakże ten wniosek ograniczyłby zdolność konferencji do adaptacji i podejmowania szybkich decyzji operacyjnych. Popieramy użycie nowych technologii w celu zwiększenia dostępności i efektywności, ale ten wniosek nakazuje zastosowanie konkretnego narzędzia—tłumaczenia AI—jako zamiennika dla ludzi. To właśnie ta zamiana budzi obawy. Tłumacze ludzcy, niemal zawsze będący członkami NA, zapewniają dokładność, zrozumienie kulturowe i duchowe połączenie, którego technologia nie jest w stanie odtworzyć. Ich zastąpienie osłabiłoby skuteczną komunikację na WSC.

Od dawna uważamy, że to uczestnicy WSC są najlepiej przygotowani do testowania i decydowania o zmianach procesowych, jak wskazano w naszej odpowiedzi na CAR z 2023 roku: „Pozwolenie uczestnikom na podejmowanie decyzji dotyczących procesów wpływających na spotkanie WSC jest znacznie bardziej elastyczne niż dokonywanie tego typu zmian poprzez CAR.” Biorąc pod uwagę szybki rozwój technologii, elastyczność jest bardziej praktyczna niż sztywna polityka.

Narzędzia AI mogą być rozważane jako uzupełnienie—nie zamiennik—w mniej licznych spotkaniach lub między konferencjami, ale ich obowiązkowe wdrożenie teraz, bez przeprowadzenia prób czy testów, jest przedwczesne. Tłumacze WSC robią znacznie więcej niż tylko tłumaczą—przekazują koncepcje związane ze zdrowieniem, emocje i kulturowe niuanse, które są kluczowe dla zrozumienia. Pomagają również uczestnikom między sesjami, zapewniając dwukierunkową komunikację, której AI obecnie nie jest w stanie zapewnić.

Dyskusje toczące się na Konferencjach czasami dotyczą kwestii wrażliwych. Systemy oparte na AI mogą stwarzać potencjalne zagrożenia dla prywatności i nie posiadają zrozumienia Tradycji NA, które mają tłumacze ludzcy. Obecna technologia również zмага się z dokładnością, szybkością i kontekstem—szczególnie w odniesieniu do naszego specjalistycznego języka zdrowienia.

Światowa Rada popiera dalsze testy nad nowymi narzędziami wspomagającymi komunikację, ale nie jako obowiązkowe zamienniki dla tłumaczy ludzkich. Sukces WSC zależy od elastyczności, inkluzywności i duchowego połączenia—nie od automatyzacji. Zachęcamy do dalszych testów i dialogu na poziomie konferencji, w miarę rozwoju technologii AI.